



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2053^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
9 ДЕКАБРЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S / Agenda/ 2053) | 1 |
| Утверждение повестки дня | 1 |
| Вопрос о Южной Африке: письмо постоянного представителя Объединенной Республики Ка- мерун при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/ 12470) | 1 |

S/ PV.2053

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2053-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 9 декабря 1977 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Радха Кришна РАМФУЛ
(Маврикий).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/ Agenda/ 2053)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Южной Африке:
письмо постоянного представителя Объединенной Республики Камерун при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/ 12470).

Заседание открывается в 16 час. 15 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

письмо постоянного представителя Объединенной Республики Камерун при Организации Объединенных Наций от 5 декабря 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/ 12470)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом на 2052-м заседании, я приглашаю представителей Объединенной Республики Камерун и Саудовской Аравии занять отведенные для них места в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Ойоно (Объединенная Республика Камерун) и г-н Баруди (Саудовская Аравия) занимают отведенные для них места в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною по-

лучено письмо, датированное 9 декабря 1977 года, от Председателя Специального комитета против апартеида г-на Лесли О. Гарримана, представителя Нигерии. Это письмо гласит:

«Я имею честь, как Председатель Специального комитета против апартеида, обратиться с просьбой о предоставлении мне возможности принять участие без права голоса в заседании, посвященном обсуждению Советом Безопасности вопроса, стоящего на его повестке дня».

3. В предыдущих случаях Совет приглашал представителей других соответствующих органов Организации Объединенных Наций участвовать в рассмотрении вопросов своей повестки дня. Поэтому мне представляется уместным, если не последует возражений, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры пригласить Председателя Специального комитета против апартеида.

4. Ввиду того, что число мест за столом Совета ограничено, я приглашаю Председателя Специального комитета против апартеида занять отведенное для него место в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Гарриман, Председатель Специального комитета против апартеида, занимает отведенное для него место в зале Совета.

5. Г-жа ЛОПЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне сердечно поздравить вас с тем, что в декабре вы заняли пост Председателя Совета Безопасности. Мы хотели бы также поздравить и поблагодарить представителя Ливийской Арабской Джамахирии посла Кихью за ведение дел Совета в ноябре. Мы присоединяемся к предшествовавшим нам ораторам, отметившим умение, проявленное им как в ходе официальных заседаний Совета, так и в ходе не менее важных неофициальных консультаций, которые имели место в прошлом месяце.

6. В течение этого года расистские режимы южной части Африки удвоили свои репрессии в отношении поработанных ими народов и даже нашли нужным прибегнуть к любого рода маневрам, с тем чтобы попытаться сдержать рост оппозиции против них. Недавно имевшие место в Южной

Африке серьезные события вновь более чем когда-либо подчеркивают необходимость выразить чувства ужаса и осуждение, приняв конкретные действия, направленные против режима Претории.

7. Подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций всегда придерживалось практики принятия мер, включая различное рода санкции, против властей Южной Африки. Это было вновь доказано в ходе прений, имевших место в Совете Безопасности несколько недель тому назад. Хотя тогда, в силу известных всем членам Совета обстоятельств, не оказалось возможным прийти к согласию относительно более широкомасштабных мер, Совет добился успеха, сделав важный шаг — приняв резолюцию 418 (1977), в результате которой впервые против Южной Африки было объявлено обязательное эмбарго на поставки оружия. Тогда мы выразили надежду на то, что это решение является первым шагом в направлении принятия в дальнейшем более решительных действий. В то же время мы разделяем высказанное рядом африканских делегаций мнение о том, что важно обеспечить выполнение этого обязательного эмбарго на поставки оружия созданием специального комитета.

8. С того времени велись очень интенсивные переговоры, которые привели к подготовке резолюции, принятой Советом сегодня утром [резолюция 421 (1977)]. Делегация Венесуэлы хотела бы выразить свое удовлетворение по поводу решения, принятого Советом, которое представляет собой необходимое следствие; ведущее к полному осуществлению резолюции 418 (1977). Мы также хотели бы выразить свою решимость сотрудничать в работе Комитета по контролю за выполнением этой резолюции. Мы верим, что создание Комитета Совета Безопасности будет служить стимулом для одобрения широкой программы действий со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы ликвидировать систему апартеида.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Венесуэлы за ее любезные слова, высказанные в мой адрес. Г-жа Мария Лопес обладает не только огромным личным обаянием, но также сочетает красоту латиноамериканки с врожденным дипломатическим умением, большим талантом и редким умом.

10. Следующий оратор — Председатель Специального комитета против апартеида, которому Совет направил приглашение согласно правилу 39 своих временных правил процедуры. В соответствии с этим я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

11. Г-н ГАРРИМАН (Председатель Специального комитета против апартеида) (*говорит по-английски*): От имени Специального комитета против апартеида я хочу выразить мое удовлетворение в связи с принятием резолюции о создании Комитета Совета Безопасности по контролю за успешным осуществлением эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Мы сознаем тот факт, что это —

процедурная резолюция, но мы рассматриваем ее как необходимое дополнение к резолюции 418 (1977). Я заверяю вас, что это будет самая скромная оценка, которую я могу дать как Председатель Специального комитета, так как я считаю, что принятие этой резолюции является важным шагом вперед. Я особенно удовлетворен тем, что эта резолюция принята в то время, когда вы находитесь на посту Председателя — представитель Маврикия, который внес свой вклад со своей обычной энергией и преданностью в дело обеспечения единодушного одобрения этой резолюции.

12. Всемирная конференция действий против апартеида, состоявшаяся в августе этого года в Лагосе, торжественно призвала Совет Безопасности к действиям, согласно главе VII Устава, по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Она также рекомендовала создать комитет по контролю за соблюдением эмбарго на поставки оружия. Мы удовлетворены тем, что оба эти шага были сделаны.

13. Специальный комитет против апартеида приветствовал резолюцию 418 (1977), хотя она была довольно запоздалой и ограниченной, как важный шаг Совета Безопасности в направлении ликвидации апартеида. Специальный комитет ожидал, что будет создан необходимый орган для обеспечения полного выполнения этой резолюции безотлагательно, без каких-либо натяжек и ограничивающих толкований. Я считаю, что позже, когда новый Комитет начнет свою работу, этот вопрос толкований будет должным образом учтен.

14. Режим апартеида предпринимает отчаянные усилия, чтобы обойти и ликвидировать эмбарго на поставки оружия. Как нам всем хорошо известно, этот режим объявил 11 ноября о том, что он — фактически неделю спустя после принятия резолюции 418 (1977) — имеет полномочия заставить компании в Южной Африке производить и поставлять оружие и стратегические материалы. Это является свидетельством того нажима, который оказывается на режим Южной Африки. Однако Специальный комитет с особой тревогой и негодованием отметил планы некоторых транснациональных корпораций, касающиеся производства военного оборудования в Южной Африке. Мы внимательно следим за этим развитием и надеемся, что Комитет по контролю за выполнением эмбарго на поставки оружия будет также внимательно следить за этим.

15. 14 ноября я разослал письма от имени Специального комитета ряду правительств, которые в прошлом поставляли Южной Африке военное оборудование, детали и/или лицензии на производство военного оборудования. Я подчеркивал огромную важность немедленного осуществления всех положений резолюции 418 (1977).

16. Я хотел бы выразить благодарность правительствам, которые прислали ответы Специально-

му комитету и докладывает Совету Безопасности. Но я должен отметить с тревогой то обстоятельство, что некоторые страны — экспортеры оружия еще не сообщили о действиях, принятых ими, и не представили полную информацию по этому вопросу. В этой связи я хотел бы напомнить о просьбе Генерального секретаря 4 ноября [2046-е заседание] о представлении «наиболее полной» информации от всех государств-членов и нечленов Организации Объединенных Наций в отношении мер, принятых ими в соответствии с обязательным решением Совета.

17. Я хочу заверить Совет в том, что Специальный комитет, выполняя свой мандат, окажет свое полное сотрудничество Совету и вновь созданному Комитету в обеспечении полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

18. Мы искренне надеемся, что Комитет начнет свою работу безотлагательно, и у Специального комитета уже имеется ряд вопросов, которые он представит ему.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя Специального комитета против апартеида за его любезные слова в мой адрес. Я также благодарю его за его сотрудничество, которое он предложил Совету от имени Специального комитета.

20. Следующий оратор — г-н Макатини, которого Совет пригласил на своем 2052-м заседании, согласно правилу 39 своих временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

21. Г-н МАКАТИНИ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовлетворение выразить вам от имени Африканского национального конгресса самые теплые братские поздравления по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета в последнем месяце этого богатого событиями года, и накануне Нового года мы верим в то, что он будет объявлен Годом борьбы против апартеида Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии. Действительно, мы особенно удовлетворены тем, что вы, испытанный товарищ и боевой соратник, чьи опыт, преданность и умение как дуайена африканских послов и как представителя своей страны и активная приверженность нашей борьбе хорошо известны, возглавляете этот пост в то время, когда Совет в конечном счете проявляет признаки того, что он сбалансирует свои действия против режима апартеида.

22. Единодушное принятие резолюции о создании Комитета по наблюдению за осуществлением резолюции 418 (1977) — это первый, но важный момент в наших общих усилиях. Мы высоко оцениваем этот факт и рассматриваем его как результат выдающейся и неустанной деятельности ваших двух непосредственных предшественников — посла Джайпала (Индия) и посла Кихьи (Ливия), под умелым руководством которых данный Совет, будучи в зависимости от политической воли всех

заинтересованных сторон, добился значительного прогресса в осуществлении задачи, решения которой международное сообщество ожидает от Совета уже в течение десятилетий. Ваши выдающиеся качества как дипломата и борца за свободу помогли нам добиться цели, в отношении которой мы сегодня утром приняли единодушное решение. И поскольку мы вступим в Год борьбы против апартеида, когда Советом будет руководить г-н Гарриман, Председатель Специального комитета против апартеида и представитель Нигерии, — а выдающийся глава этого государства генерал Обасанджо недавно торжественно заявил, что его страна будет выступать не только против режима апартеида, но также и против его пособников, — мы убеждены, что решение, принятое сегодня, — это еще один этап в постоянно расширяющихся международных действиях в направлении полного остракизма, предпринимаемых против режима Форстера.

23. Я очень благодарен вам за то, что вы разрешили мне выступить от имени Африканского национального конгресса. Наша позиция в связи с резолюцией 418 (1977) хорошо известна. Мы считаем, что эта резолюция по своему содержанию является незначительной и что она была принята слишком поздно, и это было подтверждено целым рядом заявлений, сделанных властями режима Претории. Однако, как мы заявили в день ее принятия [2046-е заседание], мы приветствуем ее, поскольку она представляет собой основу для будущих более конструктивных действий, таких как экономические санкции в соответствии с главой VII Устава и строгое соблюдение ограниченного эмбарго на поставки оружия, которое эта резолюция ставит целью установить.

24. Что касается вопроса, который мы рассматриваем сегодня и поскольку наша позиция хорошо известна фашистским властям Претории, которые открыто хвастают тем, что являются самостоятельными и что их заверили в поставках военного снаряжения, — как сказал сегодня утром представитель Китая, цитируя Боту, министра обороны Южной Африки, — мы придерживаемся твердого мнения, что эта резолюция является последним испытанием искренности западных стран.

25. Вопрос об опасности военного сотрудничества между некоторыми западными странами был предметом рассмотрения данным Советом с 1963 года, и это умело разъяснил наш покойный президент Альберт Лутули, когда он, обращаясь к международному сообществу в целом, и в частности к Англии, основному поставщику оружия Южной Африке, заявил:

«Странам и правительствам мира, в особенности тем, которые прямо и косвенно оказывают помощь этому достойному осуждения режиму, я заявляю: отбросьте выше лицемерие и обман; заявите, что вы находитесь на стороне угнетения, если в этом заключается ваш тайный замысел. Не думайте, что нас будут вводить в заблуждение ваши елейные речи, пока вы оказываете активную помощь тирании на нашей

земле. Испытанием является ваша позиция в осуществлении принципа: никакого оружия Южной Африке. Ни высказывания о поддержке, ни банальные высказывания о несправедливости не будут удовлетворять нас. Испытанием является действие — действие против апартеида».

26. Это заявление было сделано вождем Лутули после того, как ему была присуждена в 1961 году Нобелевская премия мира. Позднее он был убит при обстоятельствах, которые мы считаем и будем считать весьма загадочными, особенно сейчас, когда миру становятся известны преступления, совершаемые режимом апартеида со времени дела о Стиве Бико. Мы вскоре представим доказательства того, что Альберт Лутули, этот выдающийся человек, не попал под поезд. Мы ведем расследование этого дела и мы по-прежнему убеждены, что он был убит, а затем его положили на рельсы железной дороги, чтобы заявить, что он попал под поезд.

27. Важно напомнить, что после призыва Лутули были осуществлены многие действия в поддержку и защиту апартеида в форме экономического, дипломатического, военного, культурного и ядерного сотрудничества, и это несмотря на бесчисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и добровольное эмбарго на поставки оружия, принятое Советом Безопасности в 1963 году. По мере того как расистский режим лихорадочно наращивал гонку вооружений, готовясь к осуществлению широких внутренних репрессий и внешней агрессии, некоторые западные державы увеличивали поставки усовершенствованного военного снаряжения и предоставляли лицензии, с тем чтобы обеспечить самостоятельность этого режима и увековечение апартеида, этой уникальной расистской системы и инструмента для сверхэксплуатации, которая стала сейчас составной частью международного империализма.

28. Масштабы этого сотрудничества настолько огромны, что для некоторых западных стран остается лишь один путь избежать жестокого приговора из-за их активного участия в том, что можно было бы вполне уместно назвать южноафриканским Нюрнбергом, после уничтожения неонацистского режима Претории, который получает оружие от некоторых из этих западных стран. Этот путь — обеспечить их полное сотрудничество в том, чтобы Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией, принятой сегодня утром, действовал с максимальной эффективностью. Хотя это полностью не снимает вину в систематическом сговоре в отношении преступных актов режима апартеида, мы считаем, что это будет служить смягчающим фактором, который подкрепляется тем, что в большинстве случаев эти соглашения заключены администрациями и правительствами, которые присутствуют в Совете сегодня.

29. Мы подчеркиваем необходимость предоставления ясных и конкретных полномочий, которые,

как мы надеемся, и будут даны соответствующему Комитету, поскольку в прошлом нас обманывали эти преступные державы, которые постигли искусство служить и вашим и нашим. Мы могли бы привести много примеров, включая и добровольное эмбарго на поставки оружия 1963 года, после чего поставки преступного оружия продолжались неослабевающими темпами либо открыто, либо скрыто и, несмотря на наши протесты и осуждения, либо отрицались, либо защищались при помощи таких доводов, которые часто можно слышать в некоторых западных кругах, — например, если мы этого не сделаем, то американцы сделают это; если мы этого не сделаем, то немцы это сделают, и т. д.

30. Самый серьезный пример обмана, которому мы подверглись, касается мер, принятых против режима Яна Смита, и именно сейчас я хотел бы выразить наше разочарование по поводу того, что я услышал сегодня утром от некоторых представителей, утверждавших, что Комитет по санкциям против Южной Родезии создал прецедент. Мы считаем, что это не так, что если мы хотим, чтобы Комитет по санкциям против Южной Родезии служил в качестве примера, то это можно сделать лишь согласившись с тем, что его функционирование предусматривало много лазеек и что он никогда не предназначался для того, чтобы быть эффективным. Если мы серьезно относимся к этому вопросу, — а мы считаем, в конце концов, что члены Совета Безопасности серьезны, — мы должны, как мы надеемся, быть уверенными в том, что лазейки, которые могут быть обнаружены в Комитете по санкциям против Южной Родезии, не будут воспроизводиться в обсуждаемом Комитете. Сделав Комитет по санкциям против Южной Родезии закрытым комитетом, принимающим решения на основе консенсуса, его с самого начала связали по рукам и ногам. Давайте будем откровенны: в подобных ситуациях принцип принятия решения при помощи консенсуса равносителен применению права вето со стороны всех членов. Проведение этим Комитетом закрытых заседаний также, по нашему мнению, помогает виновным сторонам производить свою политику обмана и скрытого сотрудничества.

31. Если мы выглядим слишком пессимистичными, то это объясняется нашим прошлым опытом. Тем не менее мы воодушевлены настойчивостью, проявленной членами Совета в отношении принятия резолюции 418 (1977). Единодушное принятие этой резолюции, направленной на то, чтобы учредить Комитет по контролю за строгим осуществлением обязательного эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку, является обнадеживающим. Поскольку интенсификация репрессий режимом Форстера, с одной стороны, и растущее сопротивление со стороны южноафриканского народа, руководимого Африканским национальным конгрессом, — с другой, совпадают, мы имеем основания считать, что на этот раз западные страны — члены Совета намереваются превратить это запоздалое и ограниченное эмбарго на ввоз оружия в эффективное средство.

32. В силу этой причины мы надеемся, что, когда для Совета в ближайшем будущем настанет время определить круг ведения этого нового Комитета, будет проявлено единогласие в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором не повторились бы недостатки Комитета по санкциям против Южной Родезии. Мы надеемся, что предусмотренный Комитет будет открыт для публичных заслушиваний экспертов в различных областях и что решения будут приниматься путем голосования. Мы считаем, что это помогло бы просветить общественное мнение западных стран, укрепив тем самым позицию тех, кто убежден и уверен в срочной необходимости подвергнуть апартаид режим Южной Африки во всех областях так же, как сообщество наций сделало это в отношении нацистского режима Гитлера, откликнувшись на призывы государственных деятелей, включая такого выдающегося деятеля, как президент Рузвельт.

33. В заключение и в поддержку позиции представителя Объединенной Республики Камерун, который выступал от имени 49 африканских государств-членов, я хотел бы призвать членов Совета Безопасности рассмотреть принятие следующих немедленных мер в отношении введения экономических санкций против южноафриканского режима согласно главе VII Устава и расширения недавно принятого обязательного эмбарго на поставки оружия с тем, чтобы оно включало нефть и нефтепродукты, поскольку всем ясно, и это подтверждается правовыми и военными экспертами Южной Африки, что нефть является стратегическим продуктом. Нельзя отрицать того, что южноафриканские и родезийские самолеты, танки и другие машины, используемые этим режимом для совершения геноцида в южной части Африки, не удастся остановить, если Комитет не примет соответствующего решения с тем, чтобы помочь обуздать угрозу, которую представляют из себя эти два режима для мира и международной безопасности.

34. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, моя делегация весьма рада тому, что вы являетесь Председателем Совета на декабрь месяц. Мы поздравляем вас и желаем вам всего наилучшего. Мы убеждены в том, что ваш большой опыт, дипломатические таланты и контакты помогут привести наши трудные прения к успешному завершению. Ваша приверженность делу Африки хорошо известна, и поэтому естественно, что именно под вашим руководством Совет сегодня утром принял решение создать Комитет по контролю за осуществлением эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

35. Сейчас ясно, что никто в Совете не поддерживает Южную Африку. Однако остается решить, не является ли введение эмбарго на поставки оружия слишком малой мерой и не принята ли она слишком поздно, как об этом говорил г-н Макатини, представитель Африканского национального конгресса.

36. Конечно, вполне возможно, что введение обязательного эмбарго на ввоз оружия может и не иметь каких-либо последствий для проведения политики апартеида, за исключением того, что это, возможно, усилит решимость африканеров осуществлять политику апартеида с еще большим рвением и упорством, однако, по нашему мнению, это не является достаточным основанием для того, чтобы преуменьшить значение введения эмбарго на ввоз оружия. Как мы видим, введение эмбарго на ввоз оружия является только первым шагом в обязательном процессе, имеющем место в соответствии с главой VII Устава, который должен осуществить Совет в ходе своей всеобъемлющей программы действий против Южной Африки в целях ликвидации апартеида, чтобы дать возможность всему народу Южной Африки воспользоваться в полной мере правами человека, национальными правами и основными свободами.

37. В настоящее время Совет Безопасности лишь определил, что приобретение оружия Южной Африкой представляет угрозу для поддержания международного мира и безопасности. Проблему представляет собой не только приобретение оружия; скорее это те цели, ради которых приобретается и используется это оружие, против чего мы решительно возражаем. Оружие используется для поддержания политики апартеида, за ликвидацию которого полную ответственность несет Совет. Если эмбарго на вооружение не приблизит нас к нашей цели, то нам придется рассмотреть другие формы действий, такие как дополнительные эмбарго. Мы никогда не должны упускать из виду нашу конечную цель при рассмотрении дальнейших мер, которые могут стать необходимыми.

38. Именно в такой долгосрочной перспективе моя делегация согласилась на создание Комитета по контролю за эффективностью применения обязательного эмбарго на вооружение. Разумеется, Комитет сможет выполнять лишь свой собственный мандат, но Совет Безопасности может и не ограничиваться этим, всегда помня о нашем успехе в деле ликвидации апартеида в связи с мерами, осуществляемыми сейчас в обязательном порядке.

39. Мы ожидаем, что Генеральный секретарь будет стремиться получить от всех государств-членов полную информацию в отношении принятых ими мер и шагов по выполнению положений резолюции 418 (1977) и предоставлять эту информацию Комитету, который был создан. Комитет рассмотрит эту информацию, а также любую другую информацию, которую он сможет получить независимым образом либо от государств-членов, либо из любого другого источника, относительно утверждений о нарушениях эмбарго на поставки оружия, а затем выдаст рекомендации Совету.

40. Были сделаны некоторые замечания о работе и функционировании Комитета. Мы считаем, что Комитет должен соблюдать временные правила процедуры Совета в ведении своей работы, прибегая к таким вариантам, с которыми он может

согласиться, учитывая особый характер своей работы.

41. Г-н Председатель, я хотел бы официально заявить о благодарности моей делегации за прекрасную работу, проделанную вашим предшественником, представителем Ливийской Арабской Джамахирии, который был Председателем Совета в прошлом месяце.

42. Г-н КИХЬЯ (Ливийская Арабская Джамахирия) *(говорит по-английски)*: Сэр, я хотел бы, прежде всего, поздравить вас по случаю вступления на пост Председателя Совета в декабре. Я уверен, что под вашим мудрым и умелым руководством работа Совета будет успешно продвигаться вперед. Я хотел бы заверить вас в том высоком уважении, которое испытывает к вам делегация моей страны, и заверить вас в нашем полном сотрудничестве в ваших усилиях в течение этого месяца. Мы особенно рады тому, что Председателем Совета стал наш африканский брат именно в том месяце, когда мы сталкиваемся с проблемами, которые вызывают глубокую озабоченность стран нашего континента.

43. Я также хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность тем нашим коллегам, которые высказали в Совете свои теплые и добрые слова в адрес моей делегации и меня лично по случаю моего председательствования в Совете в ноябре.

44. Мы встречаемся здесь для того, чтобы обсудить вопрос об осуществлении обязательного эмбарго на вооружение в отношении Южной Африки, установленного Советом 4 ноября. Это является весьма важным вопросом, хотя это всего лишь процедурный вопрос. Нет необходимости подробно останавливаться здесь на том факте, что принятием резолюции 418 (1977) Совет совершил исторический шаг: впервые Организация Объединенных Наций приняла меры против государства-члена на основании главы VII Устава.

45. Принять такие меры было нелегко. Вопрос об эмбарго на вооружение обсуждался уже долгое время; Совет полностью понимал последствия своего решения относительно установления обязательного эмбарго. Сейчас, когда решение было принято и был создан прецедент, мы должны позаботиться о том, чтобы такое эмбарго было должным образом осуществлено. Неудача с эмбарго нанесла бы самой Организации Объединенных Наций большой ущерб. Однако должное осуществление эмбарго является необходимым, прежде всего, по практическим причинам: мы пытаемся обуздать южноафриканскую агрессию. Южная Африка в течение последних нескольких лет вела себя так, как хотела, и продолжала осуществлять агрессию по отношению к соседним государствам. Продолжающаяся агрессивность режима Форстера может вызвать общую войну на юге Африки. Южноафриканский режим должен быть лишен средств для осуществления актов агрессии. Установление обязательного эмбарго на вооружение является важным шагом на пути к достижению

этой цели, а также в деле поддержания мира и безопасности в Африке.

46. Я уверен, что все члены Совета согласятся с тем, что резолюция 418 (1977) должна эффективно осуществляться как можно быстрее. А это не будет легкой задачей. Моя делегация понимает трудности, с которыми нам придется столкнуться в деле осуществления эмбарго. Совет своей резолюцией сегодня утром создал Комитет, который будет иметь полномочия, необходимые для контроля за эмбарго и для того, чтобы обратить внимание Совета и международного сообщества на возможные нарушения. Соответствующий механизм, который мог бы выполнять различные задачи, необходимые в работе Комитета, безусловно, будет создан внутри Секретариата.

47. Организация Объединенных Наций уже имеет определенный опыт по осуществлению эмбарго. Мы должны учиться на неудачах и успехах этого опыта.

48. Мы все знаем, что при помощи целого ряда резолюций, в особенности резолюций 253 (1968) и 277 (1970), Совет Безопасности создал Комитет по осуществлению санкций в отношении незаконного режима в Южной Родезии. Как нам также известно, определенный механизм был создан для того, чтобы помочь Комитету осуществлять свою работу. По мнению моей делегации, однако, Комитет добился лишь ограниченных успехов. Первоначальный мандат был довольно ограниченным и никогда должным образом не был расширен. Персонал Секретариата преданно и хорошо работал. Тем не менее Комитет в сущности не имел необходимых полномочий. Именно поэтому он не смог выполнить свою задачу удовлетворительным образом. Я говорю об этом, имея опыт, поскольку я имел честь быть Председателем этого Комитета в 1977 году.

49. Доказательством этого является то, что этот Комитет играл сравнительно пассивную роль в осуществлении эмбарго против Южной Родезии. Поэтому он не смог воспрепятствовать потоку жизненно важных товаров и вооружения, направляемому незаконному режиму Смита. Хорошо известно, что нефть поступала в Южную Родезию через южноафриканский филиал транснациональных корпораций с 1965 года, и из недавних публикаций Стокгольмского международного института по исследованию проблем мира ясно, что важные системы вооружения, включая самолеты, вертолеты и танки, поступали незаконному режиму через целый ряд других каналов.

50. Эти факты подчеркивают трудности, с которыми мы столкнулись, когда мы рассматривали сегодня утром этот вопрос повестки дня. Мы должны быть уверены в том, что механизм, созданный для осуществления обязательного эмбарго на вооружение в отношении Южной Африки, будет более эффективным, нежели механизм, созданный для осуществления выполнения санкций против Южной Родезии.

51. Мы являемся свидетелями углубляющегося кризиса: южная часть Африки находится в состоянии войны, расистский режим в Южной Африке отказался от какой-либо ответственности, а он является более опасным, чем режим Смита. Он создает гарнизонное государство; он чрезвычайно силен и воинствен; он проводит агрессивную и экспансионистскую политику, пытаясь поддержать разваливающуюся систему апартеида. По мере того как вокруг Форстера сужается круг, мы можем ожидать все более агрессивных действий с его стороны.

52. Однако для того, чтобы проводить свою нынешнюю политику, южноафриканский расистский режим должен иметь возможность покупать иностранное оружие и военную технику. Нельзя ошибиться в отношении зависимости Южной Африки от иностранных военных поставок. В противовес доминирующему в некоторых странах мнению, Южная Африка не может сама обеспечить свои собственные военные потребности. Она просто не имеет таких возможностей с экономической точки зрения. Согласно недавним данным из Белой книги Претории по вопросам обороны, этот режим тратит 55 процентов своего военного бюджета на закупки за границей, а некоторые исследования в Америке показывают, что Южная Африка тратит больше миллиарда долларов в год на закупки оружия и военного оборудования за границей на протяжении последних нескольких лет. Такие расходы говорят о громадной зависимости от ее заграничных поставщиков.

53. Членам Совета, должно быть, известно о том, что на юге Африки уже существует весьма опасное военное неравновесие. Южная Африка уже имеет внушительный военный потенциал. Ее соседи — это бедные и слабые в военном отношении страны. Режим Претории обладает сейчас большими запасами всевозможного современного оружия. Если допустить, что этот режим будет по-прежнему иметь возможность закупать оружие, то это значит играть с огнем. Если мы не сможем осуществить эмбарго на новые поставки оружия и если не прекратится поток оружия в эту страну, то это будет своего рода разрешением г-ну Форстеру по-прежнему усиливать свою агрессивную политику. Южная Африка уже попыталась вторгнуться в Анголу; она напала на Замбию, она предоставляет нефть и оружие режиму Смита для нападений на Мозамбик.

54. Международное сообщество не может оставаться пассивным. Мы все знаем, что режим Форстера разрабатывает агрессивную политику «передовой обороны». Слишком опасно ждать, что еще предпримет этот режим. Мы знаем, что он собирается сделать, а когда определенные цели уже будут достигнуты, тогда будет значительно более трудно, чем сейчас, сдерживать конфликт на юге Африки. Мы не можем позволить себе ожидать первых воздушных налетов на Мапуту. Мы не можем позволить себе ожидать первых нападений на Лусаку или Луанду с помощью воздуш-

ных «коммандос». Если южноафриканский режим в результате совместных международных действий не получит больше нового оружия, новой техники и запасных частей, то он дважды подумает, прежде чем начнет такие авантюры.

55. Сейчас дело обстоит так, что Претория, совершенно очевидно, считает, что она может использовать свое военное превосходство для того, чтобы «наказывать» соседние государства. Члены Совета, как я полагаю, так или иначе согласны с тем, что существующее положение опасно. Я не буду говорить о внутреннем положении в Южной Африке и о политике угнетения черного большинства, поскольку мои коллеги говорили об этом подробно.

56. Совершенно ясно, что некоторые круги и некоторые державы не испытывают особой радости по поводу установления обязательного эмбарго на поставки оружия в Южную Африку согласно резолюции 418 (1977) и учреждения нового механизма для ее выполнения. Они указывают, что Совет попросил установить добровольное эмбарго на поставки оружия в Южную Африку в 1963 году. В соответствии с этой просьбой каждое государство создало механизм для осуществления национального эмбарго в отношении Южной Африки. В целом, как говорят, эта система действовала хорошо. В частности, эти государства-члены утверждают, что основные западные страны — производители оружия скрупулезно соблюдали эмбарго 1963 года, что поставки оружия и оборудования в Южную Африку были прекращены. В соответствии с этим мнением, нет необходимости создавать сегодня какой-то дополнительный механизм в Организации Объединенных Наций. Механизм, который каждое государство создало после 1963 года, может со всей эффективностью использоваться для осуществления обязательного эмбарго на поставки оружия.

57. Но трудность состоит в том, что добровольное эмбарго на поставки оружия далеко не было таким успешным. И действительно, оно потерпело фиаско некоторое время тому назад. И этому есть очевидное доказательство. Документально подтвержден тот факт, что южноафриканский режим тратит сотни миллионов рэндов в год на покупку оружия и оборудования за границей. Следует только просмотреть ежегодную Белую книгу по вопросам обороны, чтобы заметить, насколько значительны были эти закупки в течение этих лет. Более того, авторитетные источники показывают, что эти деньги тратились на иностранное оружие, а более конкретно — на оружие, поступающее из ведущих западных стран. Целый ряд хорошо известных источников по военным вопросам и по вопросам торговли опубликовали список основных видов оружия, имеющихся в запасе у южноафриканцев. Из этого списка ясно, что Южная Африка приобрела многочисленные современные системы оружия за последнее десятилетие, а именно уже после принятия добровольного эмбарго. Таким образом, *prima facie* имеются твердые указания

на то, что эмбарго 1963 года широко нарушалось. Южная Африка не могла бы приобрести то оружие, которым она сейчас обладает, если бы поставщики этого оружия не нарушали это эмбарго.

58. За последние месяцы появились новые и явные доказательства нарушения эмбарго 1963 года. В ходе слушаний в подкомитете по Африке палаты представителей Соединенных Штатов, происходившем в июле, один авторитетный свидетель указал, что после 1963 года южноафриканскому режиму тайно были проданы большие партии оружия. Сюда входят сотни самолетов, вертолетов, танков и других бронемашин. Этот свидетель добавил, что оружие, о котором идет речь, попало в Южную Африку по каналам, известным только узкому кругу правительственных чиновников и торговцев оружием в определенных странах.

59. Данные, приведенные в подкомитете по Африке 24 июля, вызвали массу толков, поскольку это не просто утверждения о том, что эмбарго 1963 года время от времени нарушалось. Согласно этим данным, нарушения носили широкий и постоянный характер. В результате этого Южная Африка смогла накопить большой «секретный» арсенал. По сути дела, как заявил свидетель, южноафриканский режим имеет подавляющую военную силу в Африке. Таким образом, согласно данным, приведенным в этом подкомитете, военное неравновесие на юге Африки — это прямой результат повсеместных нарушений эмбарго 1963 года со стороны поставщиков оружия.

60. Поэтому мы надеемся на искреннее, полное и эффективное выполнение резолюции 418 (1977) и на твердый, эффективный соответствующий механизм, решение о создании которого принято Советом сегодня утром. По нашему мнению, это единственный путь для обеспечения того, что эмбарго будет осуществляться в соответствии с интересами международного сообщества и поддержания мира и справедливости во всем мире.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Посол Кихья высказал некоторые важные точки зрения, помимо прочего, и в отношении *modus operandi* Комитета, который мы создали сегодня. Он основывался на своем личном опыте как Председателя Комитета по санкциям против Южной Родезии.

62. В моем списке нет больше ораторов. Сейчас я выступлю с заявлением как представитель МАВРИКИЯ.

63. Проект резолюции, который мы только что приняли, является следствием резолюции 418 (1977), принявшей решение о всеобщем обязательном эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Только что созданный нами Комитет Совета Безопасности будет решать одну из важнейших задач в истории Организации Объединенных Наций. Он должен обеспечить полное сотрудничество государств — членом Совета, и в сущности всех государств-членом и нечленом Организации Объ-

единенных Наций, в осуществлении эмбарго на поставки оружия.

64. Я уверен, что Генеральный секретарь в соответствии с пунктом 3 этой резолюции сделает все от него зависящее, чтобы применение главы VII Устава было успешным в максимально возможной степени.

65. Я с удовлетворением отмечаю, что Председатель Специального комитета против апартеида г-н Гарриман придерживается того мнения, что новый Комитет должен начать свою работу без промедления. Мое правительство твердо поддерживает резолюцию 418 (1977) и будет полностью сотрудничать с Комитетом в выполнении его высоких обязанностей.

66. Сейчас я возобновляю мои функции как ПРЕДСЕДАТЕЛЬ Совета.

67. Представитель Саудовской Аравии попросил предоставить слово в осуществление своего права на ответ. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

68. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Легкий сарказм, который явно проглядывал, когда на мое сегодняшнее утреннее заявление ссылался мой хороший друг посол Айвор Ричард, требует ответа и разъяснения, с тем чтобы все было ясно.

69. Во-первых, г-н Ричард сказал, что мое заявление заняло полчаса и состояло из моих воспоминаний. В действительности же на мое заявление едва ли потребовалось 20 минут. Я всегда знал, что мой британский коллега известен своей точностью. Почему же г-н Ричард преувеличил время, которое я занял? Соответствует ли это текущей инфляции, которая разразилась в Европе и повсюду? Вот почему я говорю о легком сарказме в его замечаниях.

70. Во-вторых, я не выделял Соединенное Королевство, когда говорил о контрабанде наркотиков по всему миру, независимо от мер, принятых правительствами, после того как Конвенция по наркотикам вступила в силу. Но если обратиться к замечаниям посла Ричарда, то можно обнаружить, что он неправильно понял мое упоминание об этом вопросе и подумал, что я выделил Соединенное Королевство. Я сделал свое заявление о контрабанде наркотиков в связи с контрабандой оружия, так как правительства повсюду выступают против наркотиков.

71. Точно так же, поскольку Совет преисполнен искренних намерений и мы приветствуем принятую им резолюцию об учреждении Комитета по контролю за поставками оружия Южной Африке, я не могу согласиться с тем, что сказал мой добрый брат и коллега из Индии в своем выступлении сегодня днем, — я, естественно, перефразирую, — что это максимум того, что можно было получить от Совета в форме соглашения без оппозиции.

72. Поэтому несправедливо со стороны моего хорошего друга посла Ричарда, — поскольку я приводил примеры из своего личного опыта, — также говорить, что это показывает, насколько хороши, я бы сказал, англичане в тех случаях, когда они не хотят экспортировать какое-либо оружие. Это замечание было сделано, когда посол Эфиопии сказал мне: «Если бы мы могли найти источник оружия, мы могли бы бороться против Муссолини». И поскольку я активно работал в Лондоне — не в военной промышленности или в экспорте оружия, а в химической промышленности, — получилось так, что я знал кое-кого, кто хотел избавиться от излишков греческого оружия. И он сказал мне об этом, а я передал эту информацию эфиопскому послу, который, в свою очередь, сообщил ее императору Хайле Селассие.

73. И вновь для того, чтобы все было ясно, я говорю, что я был активным в делах Красного Креста и появился на платформе, чтобы собрать деньги для эфиопов. Это было делом Международного Красного Креста и, я полагаю, британского Красного Креста также. На платформе, — я не знал этого, — была Сильвия Панкхерст, которая передала мне информацию о том, что г-н Чемберлен писал своей невестке в Рим. Случайно она оказалась передаточным звеном между британским правительством и г-ном Муссолини. Это не было необычным. Если мы вспомним конгресс в Вене, то мы найдем там Стюартов, лорда Ливерпуля, Касельри и увидим, что происходило в те дни. Некоторые использовали своих знакомых женщин для передачи сведений. Мы знаем, что графиня де Саган, которая была другом и почти любовницей Меттерниха, играла определенную роль в политике. Это не является чей-то необычным. Г-н Чемберлен якобы писал своей невестке, чтобы она передала Муссолини, что британское правительство закрывает глаза на то, что он делает в Африке, при условии, что он не будет сотрудничать с Гитлером.

74. Разве не лучше использовать свой опыт, нежели читать книги? Зачем мне читать книги, когда я жил в эту эпоху и был свидетелем двух мировых войн, особенно последствий второй мировой войны? Разве в этом есть что-нибудь плохое?

75. Я полагаю, г-на Ричарда еще не было на свете в 1937 году, а если он уже к тому времени и родился, он был еще грудным ребенком. Могу ли я вспоминать только те времена, которые он может обсуждать? Хорошо, пусть тогда он был еще ребенком. Я не виноват, что он был ребенком и не мог, возможно, проверить то, о чем я говорил. Но это не влияет на мои добрые и дружеские отношения с ним.

76. Когда я упомянул в этом Совете о другом вопросе — я не хочу усугублять вопросы и говорю так, как было, — он сказал, что я занимаюсь чем-то, напоминающим антисемитизм. Я вынужден был сказать ему на следующий день в своем выступлении в осуществление права на ответ: как

может семит быть антисемитом, а я, оказывается, архисемит?

77. Легкий сарказм, как я его называю, нельзя допускать здесь, в Совете Безопасности. Я был серьезным, анализируя положение, когда говорил о том, что Комитет по контролю, независимо от того, насколько он будет эффективен, не сможет помешать контрабанде оружием. И я привел здесь несколько примеров из прошлого, которые могут быть повторены, например, случай, касающийся Люксембурга во время первой мировой войны. Будучи в первую мировую войну нейтральной страной, Люксембург продавал сталь, которая была необходима для военной промышленности, — союзникам, то есть Франции и Англии, а также центральным державам, а именно Германии и Австрии. И это происходило во время войны, не до и не после нее. Те, кто извлекал барыши из деятельности Люксембурга, не были остановлены ни союзниками, ни центральными державами.

78. Я думаю, что как бы мы ни приветствовали усилия Совета Безопасности, который пытается найти общий знаменатель согласию, с тем чтобы обеспечить, чтобы оружие не поступало для Южной Африки, усилия не будут эффективными. И это не будет виной членов Совета; просто богатство всегда в конце концов побеждает; народ продает свою душу дьяволу, выражаясь метафорически. Как сказал Иисус из Назарета 2000 лет тому назад: «Я не могу служить одновременно Богу и Маммоне». Либо вы ненавидите одно и любите другое, либо наоборот — придерживаетесь этого и презираете то. Я считаю, что Маммоне все еще поклоняются. И не думайте, что я говорю только о европейцах. Это также относится и к тому району, к которому я принадлежу, как и ко всем другим районам мира. Я не хочу, чтобы кто-то думал, что я кидаю грязь в моих добрых английских друзей. Я питаю к ним глубокое восхищение и уважение.

79. Я не пытаюсь давать советы моим африканским братьям. Я хочу быть искренним по отношению к ним. Может быть, некоторым было неприятно, когда я сказал: будьте осторожны, придя к власти, чтобы избежать опасности быть отброшенными за неумение управлять промышленностью и шахтами. Их неумение в этом отношении, безусловно, не является результатом отсутствия способностей. Просто у них нет опыта.

80. Неужели нельзя быть откровенными в Организации Объединенных Наций? Неужели нельзя быть откровенным в Совете? Неужели мы должны говорить одни банальности? Как я говорил сегодня утром, было принято 30 проектов резолюций по вопросу разоружения и связанным с ним вопросам — все это пустые слова, слишком много слов и мало дела. Люди улыбаются друг другу в Москве и Вашингтоне и всюду. Они выступают за дружбу. Они говорят о разрядке. И все время службы разведки срывают планы друг дру-

га, если не в своих собственных странах, то в странах, находящихся в сфере их влияния.

81. Что плохого, если я говорю об этих вещах? Разве это может задеть честного человека? Разве мы боимся наших так называемых лидеров? Я боюсь, что некоторые из них невольно вводят в заблуждение свои собственные народы.

82. Перед тем как умереть, я должен сказать свое слово. Мне нечего терять. Не играть же мне в игру конформизма? Зачем мне это? Конформизм ни к чему не привел нас в ходе двух мировых войн. Разве не можем мы что-то изменить? Разве мы не извлекли урока из прошлого и не можем позволить поправить себя, если мы ошиблись? Я, безусловно, могу позволить себя исправить, если я не прав. Если иногда порой кажется, что я слишком углубляюсь в своих выступлениях, то это потому, что я хочу, чтобы молодое поколение было несколько более созидательным, чем старое поколение, к которому я отношусь. Это моя цель.

83. Я высказал все прямо, и я уверен, что представитель Соединенного Королевства, который замещает г-на Ричарда на данном заседании, передаст г-ну Ричарду, что я испытываю по отношению к нему большое восхищение и уважение; но ради бога, если он хочет отпускать в мой адрес саркастические замечания, то я вполне могу ответить ему тем же.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как сказал ранее один из моих предшественни-

ков на этом посту — посол Индии г-н Джайпал, всегда полезно читать заявления посла Баруди, прежде чем выступать с замечаниями по ним. Я не защищаю представителя Соединенного Королевства, но посол Ричард говорил экспромтом и в духе момента, и я не думаю, что он хотел каким-то образом задеть посла Баруди, который всегда пользуется нашим общим уважением. Случаи, которые посол Баруди приводит из своего большого опыта, и его откровенность всегда были источником знаний и служили руководством для членов Совета.

85. Г-н ФАЙФУТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я уверен, г-н Председатель, что представитель моей страны был бы признателен вам за то, что вы сказали сейчас. Представитель Саудовской Аравии хорошо знает, как к нему относится представитель моей страны. Г-н Ричард не хотел бы, чтобы какое-либо его высказывание заставило посла Баруди выступать сегодня в Совете во второй раз.

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности, таким образом, завершил на данном этапе рассмотрение вопроса о Южной Африке.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.